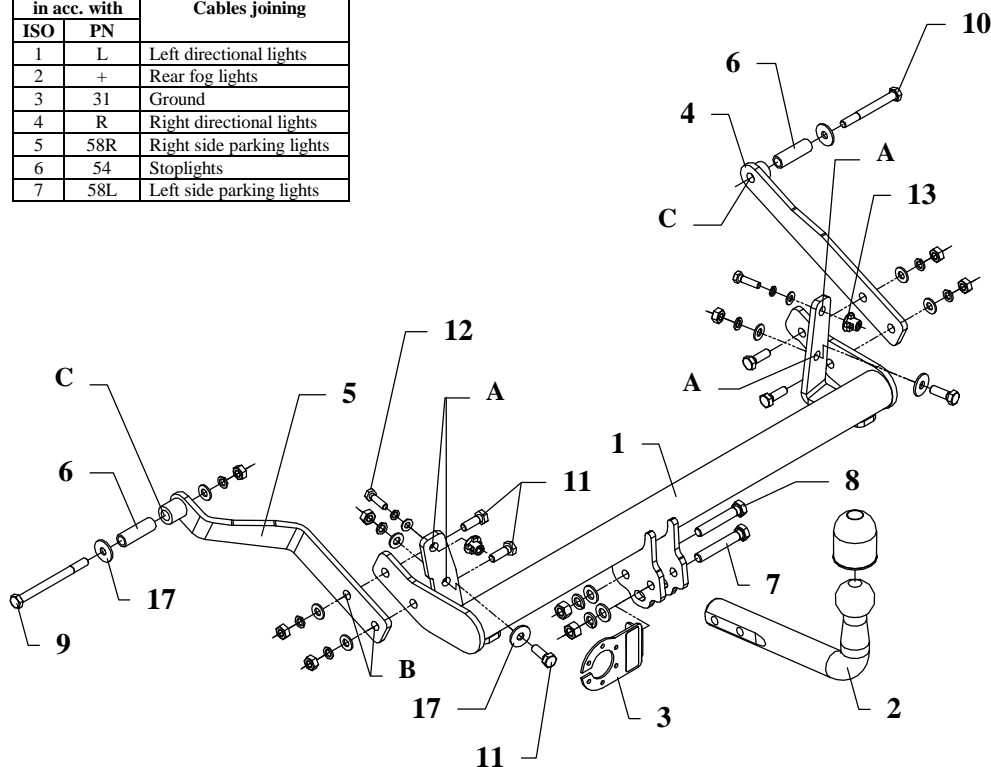


## FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towing hitch is designed to assembly in following cars:  
**RENAULT MEGANE I, 5 doors**, produced since 1995 till 03.1999,  
 catalogue no. **G21** and is prepared to tow trailers max total weight **1300 kg**  
 and max vertical load **65 kg**.

*From manufacturer*

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

*The towing hitch should be install in points described by a car producer.*

## The instruction of the assembly

- Underside the car (in the rear panel) find plugged holes on the right and left side, then make them available and put round cage nut together with M8 nut (pos. 15).
- Position the main bar of the towing hitch (pos. 1) underside the car and fix it using bolts M8x30mm (pos. 12) and M10x30mm (pos. 11) together with large washers (pos. 17) through the holes (pos. A).
- Outside original car holes put the distance sleeves (pos. 6)
- Position the side brackets (pos. 4 and 5) to the main bar of the towing hitch (pos. 1) and fix it using bolts M10x30mm (pos. 11) through the holes (pos. B).
- Fix through the distance sleeves and towing hitch holes (pos. C) using M10x120mm (pos. 9) and M10x90mm (pos. 10).
- Tighten all nuts and bolts according to the torque shown in the table.
- Fix tow ball (pos. 2) using bolt M12x75mm (pos. 7) and M12x70mm (pos. 8). With bolt M12x75mm fix also a socket plate (pos. 3). See figure 1.
- Connect the electric wires according to the instructions of the car.
- Complete the paint cover of towing hitch (during the mounting paint cover could be destroyed).

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 55 Nm
<b>M 12</b> - 85 Nm	<b>M 14</b> - 135 Nm

### NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

## Towing hitch accessories:

Pos. 1 Main bar PCS.: 1	Pos. 6 Distance sleeve ø17.2xø2.3mm L=53mm PCS.: 2	Pos. 12 Bolt 8,8 B M8x30mm PCS.: 2	Pos. 18 Plain washer ø10.5mm PCS.: 7
Pos. 2 Tow ball PCS.: 1	Pos. 7 Bolt 8,8 B M12x75mm PCS.: 1	Pos. 13 Caget nut M8 PCS.: 2	Pos. 19 Plain washer ø8.5mm PCS.: 2
Pos. 3 Socket plate PCS.: 1	Pos. 8 Bolt 8,8 B M12x70mm PCS.: 1	Pos. 14 Nut 8 B M12 PCS.: 2	Pos. 20 Spring washer ø12.2mm PCS.: 2
Pos. 4 Right bracket PCS.: 1	Pos. 9 Bolt 8,8 B M10x120mm PCS.: 1	Pos. 15 Nut 8 B M10 PCS.: 7	Pos. 21 Spring washer ø10.2mm PCS.: 7
Pos. 5 Left bracket PCS.: 1	Pos. 10 Bolt 8,8 B M10x90mm PCS.: 1	Pos. 16 Plain washer ø13mm PCS.: 2	Pos. 22 Spring washer ø8.2mm PCS.: 2
	Pos. 11 Bolt 8,8 B M10x30mm PCS.: 6	Pos. 17 Plain washer ø30xø10.5x2.5mm PCS.: 4	Pos. 23 Ball cover PCS.: 1



**PPUH AUTO-HAK S. J.**

Produkcja Zaczepów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **G21**

Designed for:

Manufacturer: **RENAULT**

Model: **MEGANE I**

Type: **5 doors**

produced since 1995 till 03.1999

Technical data:

**D-value: 7,17 kN**

maximum trailer weight: **1300 kg**

maximum vertical cup load: **65 kg**

**Approval number acc. to regulations EKG/ONZ 55.01: E20-55R-01 0901**

## Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch.

The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving, and values for the towing hitch cannot be exceeded.

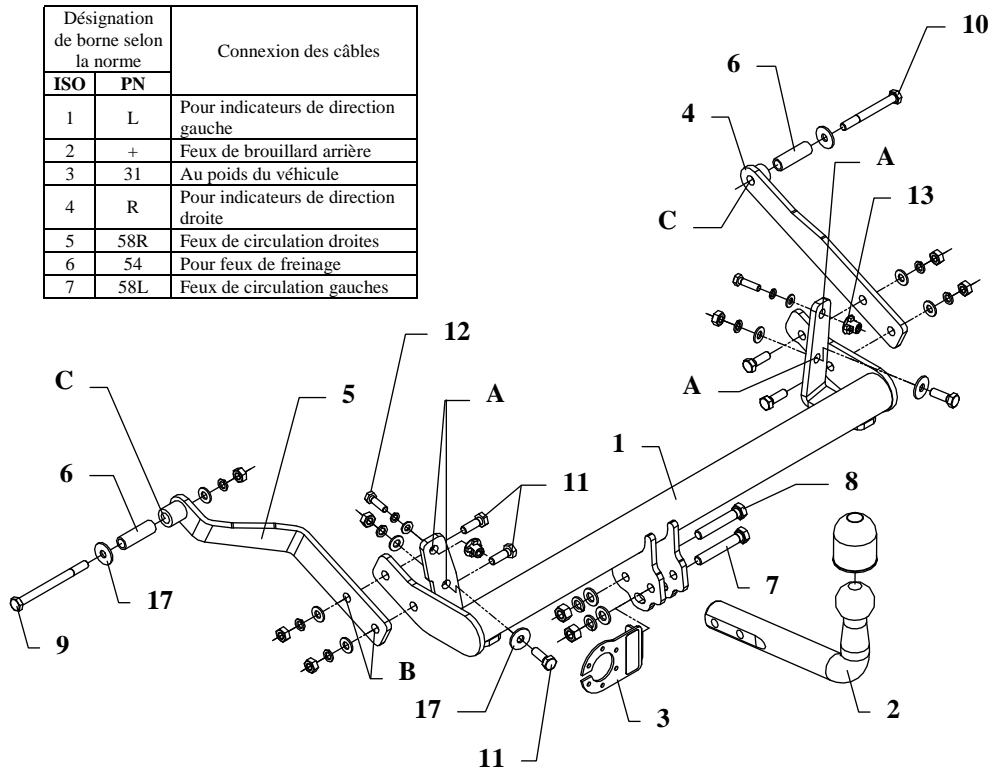
*D-value formula:*

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUCTION

### De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **RENAULT MEGANE I, 5 portes**, produit à partir de 1995 au 03.1999, numéro de catalogue **G21** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1300 kg** et de la pression totale sur la boule max **65 kg**.

### DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

*Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.*

## Instructions de montage

1. Au dessous du véhicule, dans le panneau arrière il faut trouver à droite et à gauche les trous bouchés (les trous supérieurs de l'attelage). Il faut les déboucher et y placer « les cages » avec l'écrou M8 (pos.15).
2. Placer la poutre principale de l'attelage (pos.1) du dessous du véhicule et serrer à travers des trous (pos.A) à l'aide des vis M8x30mm (pos. 12) i M10x30mm (pos.11). Utiliser des grandes rondelles (pos.17).
3. De l'extérieur, introduire les douilles d'écartement (pos.6) dans les trous d'origine des longerons.
4. Serrer les appuis latéraux (pos.4 et 5) à la poutre principale de l'attelage (pos.1) déjà montée à travers des trous (pos. B) à l'aide des vis M10x30mm (pos. 11).
5. Serrer à l'aide des vis M10x120mm (pos. 9) et M10x90mm (pos.10) à travers des douilles d'écartement dans les longerons et à travers des trous de l'attelage (pos.C).
6. Fixer la boule d'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos. 7) et M12x70mm (pos. 8).
7. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
8. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

**M6** - 11 Nm

**M 8** - 25 Nm

**M 10** - 50 Nm

**M 12** - 87 Nm

**M 14** - 138 Nm

**M16** - 210 Nm

### Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

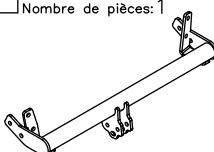
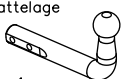
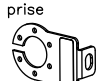
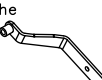
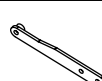
- indicateurs de direction latéraux

- retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

## Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Douille d'écartement Ø17.2x2.3 L=53mm Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Vis 8,8 B M8x30mm Nombre de pièces: 2	Pos. 18 Rondelle Ø10,5mm Nombre de pièces: 7
	Pos. 7 Vis 8,8 B M12x75mm Nombre de pièces: 1	Pos. 13 Écrou prisonnier M8 Nombre de pièces: 2	Pos. 19 Rondelle Ø8,4mm Nombre de pièces: 2
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Vis 8,8 B M12x70mm Nombre de pièces: 1	Pos. 14 Écrou 8 B M12 Nombre de pièces: 2	Pos. 20 Rondelle grower Ø12,2mm Nombre de pièces: 2
	Pos. 9 Vis 8,8 B M10x120mm Nombre de pièces: 1	Pos. 15 Écrou 8 B M10 Nombre de pièces: 7	Pos. 21 Rondelle grower Ø10,2mm Nombre de pièces: 7
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Vis 8,8 B M10x90mm Nombre de pièces: 1	Pos. 16 Rondelle Ø13mm Nombre de pièces: 2	Pos. 22 Rondelle grower Ø8,2mm Nombre de pièces: 2
	Pos. 4 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Vis 8,8 B M10x30mm Nombre de pièces: 6	Pos. 17 Rondelle Ø30xØ10.5x2.5mm Nombre de pièces: 4
	Pos. 5 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 23 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1	
			



## PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: office@autohak.com.pl  
www.autohak.com.pl

## Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **G21**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **RENAULT**

Modèle: **MEGANE**

Type: **5 portes**

Produit à partir de 1995 au 03.1999

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 7,17 kN**

Poids maximal de remorque: **1300 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **65 kg**

**Numéro d'homologation conforme aux lignes directrices fixées par le règlement CEE-NU 55.01: E20-55R-01 0901**

### Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

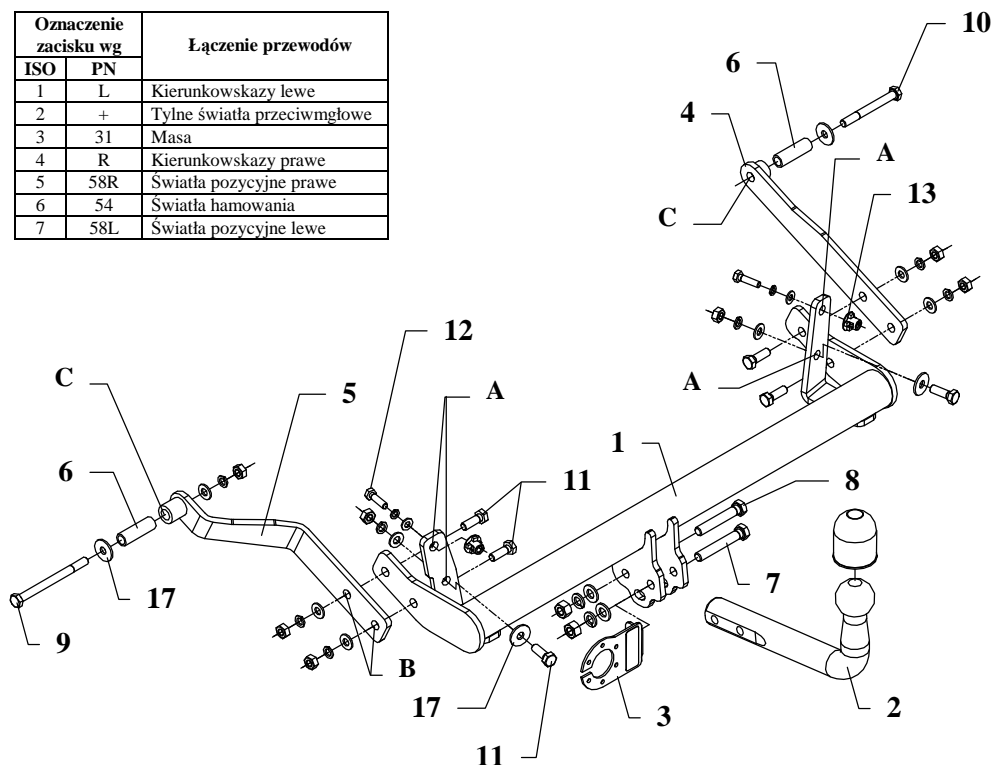
Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

*La formule pour calculer la puissance D:*

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

## INSTRUKCJA montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **RENAULT MEGANE I, 5 drz.**, produkowanym od 1995r. do 03.1999r., nr katalogowy **G21** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1300 kg** i nacisku na kulę max **65 kg**.

### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

## Kolejność czynności przy montażu

1. Od spodu samochodu w tylnym płacie odszukać po lewej i prawej stronie zaślepione otwory (górne otwory zaczepu) a następnie je udrożnić oraz włożyć w nie „koszyki” z nakrętka M8 (poz. 15).
2. Belkę główną zaczepu (poz. 1) przyłożyć od spodu samochodu i poprzez otwory (poz. A) skrócić odpowiednio śrubami M8x30mm (poz. 12) i M10x30mm (poz. 11) wykorzystując duże podkładki (poz. 17).
3. Od zewnętrznej strony w fabryczne otwory podłużnie włożyć tulejki dystansowe (poz. 6) z wyposażenia.
4. Do zamontowanej już belki głównej zaczepu (poz. 1) poprzez otwory (poz. B) przykręcić śrubami M10x30mm (poz. 11) odpowiednio wsporniki boczne (poz. 4 i 5).
5. Poprzez uprzednio zamontowane tulejki dystansowe w podłużnicach oraz otwory zaczepu (poz. C) skrócić śrubami M10x120mm (poz. 9) oraz M10x90mm (poz. 10) z wyposażenia.
6. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) śrubami: M12x75mm (poz. 7) oraz M12x70mm (poz. 8). Pierwszą z tych śrub przykręcić również blachę pod gniazdo (poz. 3). Patrz rysunek.
7. Podłączyć przewody z gniazdka 7- bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
8. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

<b>M 8</b> - 25 Nm	<b>M 10</b> - 55 Nm
<b>M 12</b> - 85 Nm	<b>M 14</b> - 135 Nm

### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

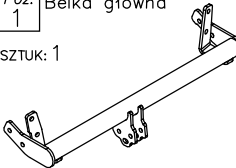






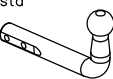















-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

## Wyposażenie zaczepu:

Poz. 1 Sztuk: 1 Belka główna 	Poz. 6 Sztuk: 2 Tulejka dystansowa ø17.2xø2.3mm L=53mm 	Poz. 12 Sztuk: 2 Śruba 8.8 B M8x30mm 	Poz. 18 Sztuk: 7 Podkładka płaska ø10.5mm 
	Poz. 7 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M12x75mm 	Poz. 13 Sztuk: 2 Nakrętka Capet nut M8 	Poz. 19 Sztuk: 2 Podkładka płaska ø8.5mm 
Poz. 2 Sztuk: 1 Część kulista 	Poz. 8 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M12x70mm 	Poz. 14 Sztuk: 2 Nakrętka 8 B M12 	Poz. 20 Sztuk: 2 Podkładka sprężysta ø12.2mm 
Poz. 3 Sztuk: 1 Płyta gniazda 	Poz. 9 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M10x120mm 	Poz. 15 Sztuk: 7 Nakrętka 8 B M10 	Poz. 21 Sztuk: 7 Podkładka sprężysta ø10.2mm 
Poz. 4 Sztuk: 1 Wspornik prawy 	Poz. 10 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M10x90mm 	Poz. 16 Sztuk: 2 Podkładka płaska ø13mm 	Poz. 22 Sztuk: 2 Podkładka sprężysta ø8.2mm 
Poz. 5 Sztuk: 1 Wspornik lewy 	Poz. 11 Sztuk: 6 Śruba 8.8 B M10x30mm 	Poz. 17 Sztuk: 4 Podkładka ø30xø10.5x2.5mm 	Poz. 23 Sztuk: 1 Osłona kuli 

### KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

## RENAULT MEGANE I

### 5 drz.

produkowanego od 1995 r. do 03.1999 r.

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawnionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być zatwierdzona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



PPUH AUTO-HAK S. J.

Produkcja Zaczepów kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **G21**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **RENAULT**

Model: **MEGANE**

Typ: **5drz.**

produkowanym od 1995r. do 03.1999r

Numer homologacji zgodnie z wytycznymi  
regulaminu EKG/ONZ 55.01: **E20-55R-01 0901**

Dane techniczne:

Wartość siły **D: 7,17 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1300 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **65 kg**

### INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$